

1 ew. 1 synag. Młyny, gorzelnia, cegielnia.

Petite ville et commune (y compris: Biały Gaj, Chodorostawy, Gieglina, Hryniowice, Kobyłaki, Niziany, Zagórze, Zerpówka), distr. de Wolkowysk, just. de paix Wolkowysk, trib. d'arr-t Grodno, 676 habit. (11 km) & Wolkowysk & Izabelin, 1 & 1/2 orthod., 1 prot., 1 synag. Moulins, distillerie, briqueteries.

Właściciele ziemscy (propriétaires fonciers): Boladz Amel. (Olizarki 110) — Filipowicz Anast. (Rajewo 62) — Ejsymond Kaz. (Bohdzie 162) — Golembowski Wal. (110) — Jagielnicki Mich. (Morgowo 50) — Józefowicz Daw. Sukc. (Łopienica Wielka 1173, Sidoriki 172) — Terosko J. Sidoriki (Z. 90) — Lento Jan (Grynszpanka 81) — Morgonsztern Henr. (B. G. 350) — Nowosad Paw. (Trudy 51) — Odlanicka Poczobutt Marja (Z. 178) — Okusko Wanda (Hulaj Pole 65) — Poplawski Miecz. (Zupliki 159) — Sibeń Tadeusz i Przem. (Johalin 382, Łopienica Mała 373) — Kryczyńska i Razanowa (Łopienica Wielka 714) — Szostkowski Ryszard (Michalówka 100) — Szyrajew Jerzy (K. 800) — Szyrajew Wacl. i Jerzy (N. 1036) — Thumm Jadw. (Towolowszczyzna 87) — Wierciński Bol. (Jurgowo 153, Zupliki 124) — Wikowski Miecz. (Chorużewo 435).

Cegielnie (briqueteries): Pines H. i Ska — Runge W. (Ceg.) — Szyrajew W. (N.).

Folczerzy (barbiers - chirurgiens): Cypryk B. (H.) — Wasiljew T. Łuksza A.

Galanterja (merceries): Lipszyc S. Gorzelnio (distilleries): Szyrajew W. (N.).

Herbaciarnie (débts de thé): Fajnzylber Sz. — Langbort L. — Rozenfeld L. — Steckiencz J.

Kolonjalne art. (épiciers): Golland S. — Lipszyc H. — Lapiu N.

Kooperatywy (coopératives): Wolkowskie Okręg. Stow. Spoż.

Kowale (forgerons): Fajngold Sz. — Kancypolski M. — Pintel M. — Pintel O. — Podbielski S.

Krawcy (tailleurs): Altman B. Krawiectwo damskie (tailleurs p. dames et couturiers): Bulonka B.

Młyny (moulins): Giećman R. (wod) (Zag.) — Szyrajew J. (par) (K.) — Wajnsztejn S. (wod) (Chod.).

Piwiarnie (brasseries): Pines H. Pończochy — pracownice (bonnetiers): Troscianicki N.

Restauracje (restaurants): Kokoziecki J. W.

Różne towary (art. divers): Melamed M.

Skóry (cuirs): Podbolski S. Spirytualja (spirit.): Aziernicki Ch. Spożywcze artykuły (comestibles): Daniel S. — Ejsymont E. — Rutkowski J. — Szwarec Niemczynowicz Cz.

Stolarze (menuisiers): Kossowski N. Szewcy (cordonniers): Goldman S. — Grygorowicz J. — Karasik I. — Szalpak I.

Tartaki (scieries): Szyrajew J. (K.). Wiatrak (moulins à vent): Apatrzaj E. (Pasutycze) — Kupraszowicz J. (Z.). — Tum L.

JALÓWKA.

Miasteczko, pow. Wolkowysk, sąd pok. Świsłocz, sąd okr. Grodno, 1211 miesz. (12 km) & Urząd gminny, 2 kat. Propaganda nauczycielska. Elektrownia.

Petite ville, distr. de Wolkowysk, just. de paix Świsłocz, trib. d'arr-t Grodno, 1211 habit. (12 km) & Off. communal. 2 cath., Cours préparatoires à l'enseignement. Usino d'électricité.

Lekarze (médecins): Singer Mich. dr. Alusowicki (sages-femmes): Debska Mar.

Apteki (pharmacies): Duchnowski T. Blawaty (tissus): Chajmowicz J. — Podorowski M.

Czapnicy (casquettes): Aronzon Ch. — Michalowiec A.

Drewo (bois): Saloman S. Elektrownie (usines d'électricité): Janowski Sz.

Galanterja (merceries): Kalankiewicz M. — Polie Sz. — Rubin B. Herbaciarnie (débts de thé): Hajdemak H.

Kolonjalne art. (épiciers): Aronzon Ch. — Bernszajn O. — Hajdemak M. — Kaczalski H. — Kagan R. — Kalenkiewicz M. — Musaf Sz. —

Rubin B. — Salman L. — Szyński I.

Kowale (forgerons): Lisicki B. — Lisicki G. — Szmidt J. — Szmidt S. Krawcy (tailleurs): Kantor A. — Kotok H. — Plocki H. — Miodwiedz A.

Lasy — eksploatacja (exploitations forestières): Salman S.

Młyny (moulins): Elizkowski H. — Jalowska M. (mot).

Olejarnie (huileries): Szpyszynski R. Piekarnie (boulangers): Kagan F. — Kagan R. — Satyr R.

Rymarze (bourelliers): Goldberg O. — Goldszmid M.

Rzeźnicy (bouchers): Rybaltowska M. — Żejdka R.

Skóry (cuirs): Rajskind M. Spirytualja (spiritueuz): Salman J. Spożywcze art. (comestibles): Czyżyński T. — Serlin Ch. — Urbanowicz M.

Stolarze (menuisiers): Gibler I. — Zubrewicz A.

Szewcy (cordonniers): Jelin B. — Szpilowski J. — Szwarbuch D. — Szymkowski W.

Włosa — czyszczenie (laveurs de laines): Kozioł A.

Wyszynki trunków (spiritueuz): Jalowski H.

Zboże (grains): Kaczalski H. — Kapiwko A. — Kryński M.

Żelazo (fers): Borensztein J. — Pelic J. — Rozowski M.

JALÓWKA.

Gmina wiejska Commune (siège siedziba urzędu de l'office communal, w miasteczku Jalówka) z przyn. Łonowicz, Podolizorany, Wiejki, zierany, Wiejki.

Właściciele ziemscy (propriétaires fonciers): Karolewski Ant. (Bliżkowszczyzna 93).

Spożywcze artykuły (comestibles): Bancarowicz A. (L.) — Chwojko T. (P.) — Kazberuk J. (W.).

Terpentyniarne (fabr. de térébenthine): Dzinerman F. (P.) — Mendels L. i Echt E. (P.).

JANÓW.

Wieś, gmina Małgocze, commune doły Plock, pow. Mały Plock, distr. Kolno, sąd pok. de Kolno, just. Kolno, sąd okr. de paix Kolno, Łomża, 584 mies. trib. d'arr-t Łomża, (6 1/2 km) & (6 km) & Kolno.

Cegielnie (briqueteries): Marjak S. Kowale (forgerons): Nikiel J.

Rzeźnicy (bouchers): X Bazydio A. — X Marjak S.

Wiatrak (moulins à vent): Sorański S.

JANÓW.

Miasteczko, pow. Sokółka, sąd pok. Sokółka, sąd okr. Białystok, 1059 miesz. (20 km) & Sokółka & Janów k. Sokółki. Urząd gminny, 1 kat. Targ: co wtorek. Jarmarki: 5 razy do roku.

Petite ville, distr. de Sokółka, just. de paix Sokółka, trib. d'arr-Białystok, 1059 habit. (20 km) Sokółka & Janów k. Sokółki. Office communal. 1 cath. Marchés: le mardi, les 5 fois par an.

Lekarze (médecins): Chassin R. dr. Lekarze dentyści (médecins dentistes): Szapiro Marja.

Alusowicki (sages-femmes): Figielńska J. — Leon L.

Apteczne składki (drogueries): Goldsztojn G.

Apteki (pharmacies): Szapiro M. Banki (banques): X Żydowski Bank Ludowy, Sp. z o. o.

Blacharze (ferblantiers): Farber G. — Potluk J.

Blawaty (tissus): Bromberg A. — Goldsztojn Ch. — Mazowiecki R. — Tawelińska D. — X Wajnborg A.

Cieście (charpentiers): Paradowicz W. — Puchalski J. — Smolski K.

Czapnicy (fabr. de casquettes): K. Farber I. — Druk F.

Farbiarnie (teinturiers): Szuszolska R.

Folczerzy wotorynjarzi (barbiers-chirurgiens): Baranowski J. Fryzjerzy (coiffeurs): Juljuszow F. — Smorgońska E.

Galanterja (merceries): Porcja L. — Stok J.

Kamaszniczy (tiges p. chaussures): Mertiński B. — Trojanowski M.

Kasy pożyczk. oszczędn. (caisses d'emprunt et d'épargne): X Kasa Stożycyka.

Kowale (forgerons): Judowski E. — Moszono A. — Sychowicz S. Krawcy (tailleurs): Baral A. — Chajet A. — Goniądzi Z. — Komio A. — Przychodski D. — Zaluda S. — Zdrojański J.

Kuśnierze (pellottiers): Contner S. — Krzyszyński J. — Rozental J.

Młyny (moulins): Biedkowiec Z. — Lipcer Z.

Obuwie (chaussures): Lichtenstoja Sz.

Olejarnie (huileries): Lastowski S. Piekarnie (boulangers): Piekar Ch. — Sitawski J. — Straż M. — Kaliański L.

Piwiarnie (brasseries — débit): Bobrowicz E. — Ezman H. — X Loszczńska Ch. — Mazowiecki G. — Porcja D. — Szwarcberg G.

Pozorzenie (cordiers): Maronberg. Prób i tłumaczeń blusa (pétitions et traductions): Mazowiecki N. — Rudawski Ch.

Restauracje (restaurants): „Zacisze”, wl. Adamowicz S.

Różne towary (articles divers): Scharja B. — Smorgońska E. — Sychowicz Sz.

Rymarze (bourelliers): Frydman S. — Mundlak Z.

Rzeźnicy (bouchers): Bobrowicz Ch. — Nowolocki M.

Skóry (cuirs): Mareburg E. — Rozenblatt F.

Spożywcze art. (comestibles): Adany S. — Gibowski D. — Goldberg A. — Goresnik D. — Janowski G. — Kosowska F. — Raczko D. — X Spółz. Roln. Handl., oddz. — Szapiro S. — Sztajn M. — X Zaluda R.

Stolarze (menuisiers): Nowik L. — Szaps M.

Szewcy (cordonniers): Baklorowski M. — Wajzman M.

Tokarze (tourneurs): Adany E. — Pergaminin J.

Wiatrak (moulins à vent): Jelski J.

Żelazno wyroby (quincailliers): Gągowska P.

JANÓW.

Gmina wiejska Commune (siège siedziba urzędu de l'off. communal, w miasteczku Janów) do Ja-z przynależn.: Białousy, Kumialka, Sitawka. Nadleśnictwo w Kumialkce. Młyny.

Cieście (charpentiers): Korczewski I. (B.).

Młyny (moulins): Grzybowska P. (B.) — Sosnowski S. (S.).

JASIENICA.

Wieś i gmina V-go et commune (siège siedziba urzędu de l'off. communal, w miasteczku Janów) do Ja-z przynależn.: Białousy, Kumialka, Sitawka. Admin. des forêts à Kumialkka. Moulins.

Właściciele ziemscy (propriétaires fonciers): Mierzejewski Wład. (Dąbrowa 199) — Oledzka Bol. (297) — Orlyowski Józ. (Dąbrowa 138) — Piętka Czesl. (Janowo 190) — Tył Hen. (Smolechy 134).

Kowale (forgerons): Parciak H. (P.) — Rybiński J.

Młyny (moulins): Szulc K. (par) (P. M.).

Olejarnie (huileries): Myszler B. — Suwła J.

Spożywcze art. (comestibles): Ci-moch J. — Jastrzębska Cz. — Kimak A. (P.) — Myszler Ch. — Myszler Sz.

Wiatrak (moulins à vent): Buso D. — Dębek S. — Rozen R. (P. M.) — Wapniak R. (P.).

Wyszynki trunków (spiritueuz): Jastrzębski P.

JASIONÓWKA.

Wieś, gmina V-go, commune do Kalinówka, powiat Białystok, distr. de Białystok, just. de paix Knyszyn, sąd okr. Knyszyn, trib. d'arr-t Białystok, 1759 miesz. (16 km) & Knyszyn, 1 kat. Jarmarki: w zapusty wtorek, w poniedziałek po Św. Trójcy, w 1-szy lundni pnia pnia pnia po Toussaint. Tan-

Wszystkich Św. nago à la main, Garbario reż-fabr. de colle no, wyrób kleju. forto.

Lekarze (médecins): Landesberg Iz. dr. (wown).

Właściciele ziemscy (propriétaires fonciers): Abramowicz Marc. (170). Alusowicki (sages-femmes): Rychter A.

Apteczne składki (drogueries): X Ajzensztajn A.

Apteki (pharmacies): X Goldberg S. Banki (banques): X Bank Ludowy.

Blacharze (ferblantiers): Sztajnberg. Blawaty (tissus): X Ajzensztajn Sz. — X Hausman E. — X Ryboh.

Czapnicy (fabr. de casquettes): Barman.

Farbiarnie (teinturiers): Sidrański. Farby (couleurs): X Tykocki A.

Fryzjerzy (coiffeurs): Łaznik A. Garbiarnie (tanmeries): X Garbar A. — X Goniądzi A. — X Goniądzi — Lower — X Miński O. — Rozenblatt — X Szegnowicz J. — X Szuster Ch. — Szyt — X Wiżański M. — Wojtchowski.

Giljanas naczynia (march. de poterie): Tykocki B.

Gosty (bardeaux): Balberg — Mikociński — Symner — Wiżański.

Herbaciarnie (débts de thé): X Dubanowicz B.

Klej — fabr. (fabr. de colle): Lewin S. Kowale (forgerons): Bojjach — Słomianiński.

Młyny (moulins): Ickowicz D. Murarze (maçons): Poplawski A. — Poplawski S.

Olejarnie (huileries): X Duńska S. — X Starafski Z.

Piekarnie (boulangers): Finkiel-sztajn — X Krausniński Z. — Miłowski — Perłowagóra.

Piwiarnie (brasseries — débit): Ejsymont — X Janowska — X Koles — Malar J.

Różne towary (articles divers): Goniądzi.

Rzeźnicy (bouchers): X Alparn P. — Dubanowicz B. — Goniądzi I. — X Gutkowski S. — Halpern Z. — Surazska K. — X Surazski I. — Surazski M.

Skóry (cuirs): X Ajzensztajn J. Skóry — wjkonczalnie (apprêteurs en cuirs): Kusznor M. — Wajsborg.

Spirytualja (spiritueuz): X Bucko. Spożywcze art. (comestibles): X Bachrach E. — Baran Sz. — Chorowski P. — X Dąbrowska R. — X Frydman S. — X Grosman D. — Hausman H. — X Janowska R. — Kryński A. — X Kusznor M. — X Lower M. — Lipszyc M. — Marebneg L. — Poplawski Sz. — Rozenblum — Stos Sz. — Weller K.

Stolarze (menuisiers): Gborek — Szapoznik A.

Szewcy (cordonniers): Bereziński I. — X Miński H. — Moszowski — Rys.

Stolarze (serruriers): Ejsymont K. Tytoniowe wyroby (tabacs): Ickowicz F. — Malar I.

Wiatrak (moulins à vent): Wojtchowski.

Wody gazowe — fabr. (fabr. d'eau gazeuse): X Ajzensztajn J.

Wyszynki trunków (spiritueuz): Goldrajch R.

Zboże (grains): Kamański L.

Żelazo (fers): X Kryński A. — X Rozenblum Sz.

JAZIEWO.

Wieś, siedziba V-go, siège de l'office communal, pow. Dębowo, distr. Dębowo, sąd okr. Augustów, just. de paix Augustów, sąd okr. Suwałki, 669 miesz. Suwałki, 669 habit. (20 km) Kamienna Nowa & Augustów.

Spożywcze artykuły (comestibles): Świerzbowski Jan.

JEDWABNE.

Miasto, pow. Kolno, sąd okr. Łomża, 1428 miesz. (18 km) & Łomża & Jedwabno, 1 kat. Cegielnia. Targi: w ropy, ogólnie.

Wieś, distr. de Kolno, just. de paix Stawiski, trib. d'arr-t Łomża, 1428 habit. (18 km) &